

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 247



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 52

15 octombrie 2009

| <u>Numărul informării</u> | Cuprins | Pagina |
|--|--|--------|
| | | |
| II <i>Comunicări</i> | | |
| | | |
| COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII EUROPENE | | |
| | | |
| Comisie | | |
| | | |
| 2009/C 247/01 | Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din Tratatul CE – Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽¹⁾ | 1 |
| 2009/C 247/02 | Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din Tratatul CE – Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽¹⁾ | 5 |
| <hr/> | | |
| IV <i>Informări</i> | | |
| | | |
| INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE | | |
| | | |
| Comisie | | |
| | | |
| 2009/C 247/03 | Rata de schimb a monedei euro | 7 |

RO

Curtea de Conturi

| | | |
|---------------|---|---|
| 2009/C 247/04 | Raportul special nr. 8/2009 „Rețelele de excelență și «proiectele integrate» ale politicii comunitare în domeniul cercetării: au fost îndeplinite obiectivele acestor instrumente?” | 8 |
|---------------|---|---|

INFORMĂRI REFERITOARE LA SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

Autoritatea de Supraveghere a AELS

| | | |
|---------------|---|----|
| 2009/C 247/05 | Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolul 61 din Acordul privind SEE și cu articolul 1 alineatul (3) din Protocolul 3 partea I la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție | 9 |
| 2009/C 247/06 | Autorizarea ajutorului de stat în conformitate cu articolul 61 din Acordul privind SEE și cu articolul 1 alineatul (3) din Protocolul 3 partea 1 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție | 10 |
| 2009/C 247/07 | Autoritatea AELS de Supraveghere consideră că măsura următoare nu constituie ajutor de stat în sensul articolului 61 din Acordul privind SEE | 11 |
| 2009/C 247/08 | Comunicarea Autorității AELS de Supraveghere privind nivelul actual al ratelor dobânzii aplicabile recuperării ajutoarelor de stat și al ratelor de referință/scont pentru trei state AELS începând cu 1 iulie 2009 [Publicată în conformitate cu articolul 10 din Decizia nr. 195/04/COL a Autorității din 14 iulie 2004 (JO L 139, 25.5.2006, p. 37 și Suplimentul SEE nr. 26/2006, 25.5.2006, p. 1)] | 12 |

V Anunțuri

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

Comisie

| | | |
|---------------|--|----|
| 2009/C 247/09 | Cerere de propuneri 2010 – EAC/41/09 – Programul de învățare de-a lungul vieții (LLP) | 13 |
| 2009/C 247/10 | Cerere de propuneri – EACEA/26/09 – Asociații europene active la nivel european în domeniul educației și al formării | 16 |



II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII EUROPENE

COMISIE

**Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din
Tratatul CE**

Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2009/C 247/01)

| | |
|--------------------------------------|--|
| Data adoptării deciziei | 18.9.2009 |
| Numărul de referință al ajutorului | N 57/08 |
| Stat membru | Polonia |
| Regiune | — |
| Titlu (și/sau numele beneficiarului) | Pomoc operacyjna w zakresie biopaliw |
| Temei legal | Ustawa z dnia 25 sierpnia 2006 r. o biokomponentach i biopaliwach ciekłych (Dz.U. nr 169, poz. 1199 z późn. zm.), – Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 15 czerwca 2007 r. w sprawie Narodowych Celów Wskaźnikowych na lata 2008–2013 (Dz.U. nr 110, poz. 757), – Uchwała Rady Ministrów nr 134/2007 z dnia 24 lipca 2007 r. w sprawie „Wieloletniego programu promocji biopaliw lub innych paliw odnawialnych na lata 2008–2014” (M.P. nr 53, poz. 607). Ustawa z dnia 23 stycznia 2004 r. o podatku akcyzowym (Dz.U. nr 29, poz. 257 z późn. zm.) – art. 2 pkt 19 i 20, art. 65 ust. 1b oraz poz. 4a w załączniku nr 2 ustawy. Ustawa z dnia 15 lutego 1992 r. o podatku dochodowym od osób prawnych (Dz.U. z 2000 r. nr 54, poz. 654 z późn. zm.) – art. 19a. Ustawa z dnia 27 października 1994 r. o autostradach płatnych oraz o Krajowym Funduszu Drogowym (Dz.U. z 2004 r. nr 256, poz. 2571 z późn. zm.) – art. 37h ust. 1. |
| Tipul măsurii | Regim de ajutoare |
| Obiectiv | Protecția mediului, Economisire de energie |
| Forma de ajutor | Avantaj fiscal |
| Buget | Buget anual: 2009: 1 132,38 2010: 1 414,48 2011: 1 525,81 milioane PLN; Buget global: 2009-2011: 4 072,67 milioane PLN |
| Valoare | — |
| Durată (perioadă) | Până la 31.4.2011 |
| Sectoare economice | Energie |

| | |
|---|---|
| Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului | Ministerstwo Finansów ul. Świętokrzyska 12 00-916 Warszawa POLSKA/POLAND |
| Alte informații | — |

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm

| | |
|---|---|
| Data adoptării deciziei | 10.12.2008 |
| Numărul de referință al ajutorului | N 611/08 |
| Stat membru | Țările de Jos |
| Regiune | — |
| Titlu (și/sau numele beneficiarului) | Steun aan SNS REAAL N.V. |
| Temei legal | Term Sheet |
| Tipul măsurii | Ajutor individual |
| Obiectiv | Ajutoare destinate remedierii unei situații de perturbare gravă a economiei |
| Forma de ajutor | Alte forme de aport de capital |
| Buget | Buget global: 750 milioane EUR |
| Valoare | — |
| Durată (perioadă) | Începând cu data de 10.12.2008 |
| Sectoare economice | Intermediere financiară |
| Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului | Ministerie van Financiën Den Haag NEDERLAND |
| Alte informații | — |

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm

| | |
|--------------------------------------|---|
| Data adoptării deciziei | 2.7.2009 |
| Numărul de referință al ajutorului | N 143/09 |
| Stat membru | Cipru |
| Regiune | — |
| Titlu (și/sau numele beneficiarului) | Aid scheme to encourage electricity generation from large commercial wind, solar, photovoltaic systems and biomass (Σχέδιο Χορηγιών για ενθάρρυνση της ηλεκτροπαραγωγής από μεγάλα εμπορικά Αιολικά, Ηλιοθερμικά, Φωτοβολταϊκά συστήματα και την αξιοποίηση της Βιομάζας) |

| | |
|---|---|
| Temei legal | Council of Ministers' Decision of 30 December 2008 (Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου ημερομηνίας 30 Δεκεμβρίου 2008) |
| Tipul măsurii | Regim de ajutoare |
| Obiectiv | Protecția mediului |
| Forma de ajutor | Taxă parafiscală |
| Buget | Buget anual: 25 milioane EUR; Buget global: 500 milioane EUR |
| Valoare | — |
| Durată (perioadă) | 1.4.2009-20.12.2013 |
| Sectoare economice | Toate sectoarele |
| Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului | Ministry of Commerce, Industry and Tourism Department of Energy 13-15 A. Araouzou 1421 Nicosia CYPRUS |
| Alte informații | — |

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm

| | |
|---|---|
| Data adoptării deciziei | 9.7.2009 |
| Numărul de referință al ajutorului | N 344/09 & N 380/09 |
| Stat membru | Luxemburg & Belgia |
| Regiune | — |
| Titlu (și/sau numele beneficiarului) | Aide à la restructuration de Kaupthing Bank Luxembourg SA |
| Temei legal | N 344/09: Convention de prêt entre le Grand-Duché du Luxembourg et Kaupthing Bank Luxembourg S.A. N 380/09: Loi belge du 14.4.2009 et convention de prêt entre le Grand-Duché du Luxembourg et la Belgique |
| Tipul măsurii | Ajutor individual |
| Obiectiv | Ajutoare destinate remedierii unei situații de perturbare gravă a economiei |
| Forma de ajutor | Împrumut cu dobândă redusă |
| Buget | Buget global: 320 milioane EUR |
| Valoare | — |
| Durată (perioadă) | — |
| Sectoare economice | Intermediere financiară |
| Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului | N 344/09: Ministère des Finances N 380/09: État belge |
| Alte informații | — |

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm

| | |
|---|---|
| Data adoptării deciziei | 15.9.2009 |
| Numărul de referință al ajutorului | N 456/09 |
| Stat membru | Germania |
| Regiune | — |
| Titlu (și/sau numele beneficiarului) | Scheme to facilitate the refinancing of export credits |
| Temei legal | KfW-Gesetz, §2 Abs. 4 |
| Tipul măsurii | Regim de ajutoare |
| Obiectiv | Ajutoare destinate remedierii unei situații de perturbare gravă a economiei |
| Forma de ajutor | — |
| Buget | Buget global: 1 500 milioane EUR |
| Valoare | — |
| Durată (perioadă) | 15.9.2009-14.3.2010 |
| Sectoare economice | Intermediere financiară |
| Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului | KfW Frankfurt am Main |
| Alte informații | — |

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm

**Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din
Tratatul CE**

Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2009/C 247/02)

| | |
|---|---|
| Data adoptării deciziei | 1.7.2009 |
| Numărul de referință al ajutorului | N 132/09 |
| Stat membru | Spania |
| Regiune | Comunidad Autónoma Euskera |
| Titlu (și/sau numele beneficiarului) | Programa de ayudas a la producción editorial de carácter literario en euskera |
| Temei legal | Borrador de Orden de ayudas a la producción editorial de carácter literario en euskera |
| Tipul măsurii | Regim de ajutoare |
| Obiectiv | Promovarea culturii |
| Forma de ajutor | Subvenție directă |
| Buget | Buget global: 514 000 EUR |
| Valoare | 70 % |
| Durată (perioadă) | 30.9.2009-31.12.2009 |
| Sectoare economice | Toate sectoarele |
| Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului | Dirección de Promoción de la Cultura c/Donostia-SS, 1 01010 Vitoria-Gasteiz ESPAÑA |
| Alte informații | — |

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm

| | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| Data adoptării deciziei | 17.8.2009 |
| Numărul de referință al ajutorului | N 400/09 |
| Stat membru | Germania |
| Regiune | — |
| Titlu (și/sau numele beneficiarului) | IKB Deutsche Industriebank AG |
| Temei legal | Finanzmarktstabilisierungsgesetz |
| Tipul măsurii | Ajutor individual |
| Obiectiv | — |

| | |
|---|--|
| Forma de ajutor | — |
| Buget | Buget global: 9 000 milioane EUR |
| Valoare | — |
| Durată (perioadă) | 1.8.2009-31.12.2012/31.12.2014 |
| Sectoare economice | Intermediere financiară |
| Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului | Bundesministerium für Finanzen Wilhelmstrasse 97 10117 Berlin DEUTSCHLAND |
| Alte informații | — |

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE

COMISIE

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

14 octombrie 2009

(2009/C 247/03)

1 euro =

| Moneda | Rata de schimb | Moneda | Rata de schimb | | |
|--------|--------------------|---------|----------------|-------------------------|-----------|
| USD | dolar american | 1,4881 | AUD | dolar australian | 1,6326 |
| JPY | yen japonez | 133,39 | CAD | dolar canadian | 1,5311 |
| DKK | coroana daneză | 7,4437 | HKD | dolar Hong Kong | 11,5329 |
| GBP | lira sterlină | 0,93025 | NZD | dolar neozeelandez | 2,0212 |
| SEK | coroana suedeză | 10,3029 | SGD | dolar Singapore | 2,0725 |
| CHF | franc elvețian | 1,5166 | KRW | won sud-coreean | 1 729,77 |
| ISK | coroana islandeză | | ZAR | rand sud-african | 10,8125 |
| NOK | coroana norvegiană | 8,2840 | CNY | yuan renminbi chinezesc | 10,1585 |
| BGN | leva bulgărească | 1,9558 | HRK | kuna croată | 7,2550 |
| CZK | coroana cehă | 25,870 | IDR | rupia indoneziană | 13 941,08 |
| EEK | coroana estoniană | 15,6466 | MYR | ringgit Malaiezia | 5,0156 |
| HUF | forint maghiar | 267,31 | PHP | peso Filipine | 69,120 |
| LTL | litas lituanian | 3,4528 | RUB | rubla rusească | 43,8216 |
| LVL | lats leton | 0,7090 | THB | baht thailandez | 49,710 |
| PLN | zlot polonez | 4,2017 | BRL | real brazilian | 2,5514 |
| RON | leu românesc nou | 4,2973 | MXN | peso mexican | 19,4495 |
| TRY | lira turcească | 2,1546 | INR | rupie indiană | 68,6240 |

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

CURTEA DE CONTURI

Raportul special nr. 8/2009 „Rețelele de excelență» și «proiectele integrate» ale politicii comunitare în domeniul cercetării: au fost îndeplinite obiectivele acestor instrumente?»

(2009/C 247/04)

Curtea de Conturi Europeană vă informează că s-a publicat Raportul special nr. 8/2009 „Rețelele de excelență» și «proiectele integrate» ale politicii comunitare în domeniul cercetării: au fost îndeplinite obiectivele acestor instrumente?»

Raportul poate fi consultat sau descărcat de pe site-ul Curții de Conturi Europene: <http://www.eca.europa.eu>

Raportul poate fi obținut gratuit în versiune tipărită și pe CD-ROM, printr-o cerere adresată Curții de Conturi:

European Court of Auditors
Communication and Reports Unit
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel. +352 4398-1
E-mail: euraud@eca.europa.eu

sau completând un bon de comandă electronic pe site-ul EU-Bookshop.

INFORMĂRI REFERITOARE LA SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

AUTORITATEA DE SUPRAVEGHERE A AELS

Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolul 61 din Acordul privind SEE și cu articolul 1 alineatul (3) din Protocolul 3 partea I la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție

(2009/C 247/05)

Autoritatea AELS de Supraveghere nu formulează nicio obiecție în ceea ce privește următoarea măsură de ajutor de stat:

| | |
|--|---|
| Data adoptării deciziei: | 22 aprilie 2009 |
| Numărul de referință al ajutorului: | 64968 |
| Statul AELS: | Norvegia |
| Titlu: | Crearea, de către Societatea de radiodifuziune norvegiană (NRK) a unei arhive digitale pentru sectorul educației |
| Temeiul juridic: | Acordul dintre NRK și Direcția pentru educație și formare din cadrul Ministerului Educației și Cercetării din Norvegia privind crearea și accesul la o arhivă de clipuri digitale pentru sectorul educației |
| Obiectiv: | Compensare pentru servicii de interes economic general |
| Forma ajutorului: | Finanțarea nerambursabilă directă |
| Valoarea ajutorului: | 15,25 milioane NOK |
| Durată: | 18 luni de la data aprobării de către Autoritate |
| Sectoare economice: | Educație și media |
| Denumirea autorității care acordă ajutorul: | Ministerului Educației și Cercetării, Direcția pentru educație și formare |

Textul deciziei, în versiunea (versiunile) lingvistică (lingvistice) autentică (autentice), din care au fost eliminate toate informațiile confidențiale, este disponibil pe site-ul Autorității AELS de Supraveghere:

<http://www.efasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegistry/>

Autorizarea ajutorului de stat în conformitate cu articolul 61 din Acordul privind SEE și cu articolul 1 alineatul (3) din Protocolul 3 partea 1 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție

(2009/C 247/06)

Autoritatea AELS de Supraveghere nu formulează nicio obiecție în ceea ce privește următoarea măsură de ajutor:

| | |
|--|--|
| Data adoptării: | 10 iunie 2009 |
| Numărul de referință al ajutorului: | 66338 |
| Statul AELS: | Islanda |
| Titlu: | Modificarea schemei de ajutor – Rambursări temporare în domeniul turnajului de filme în Islanda |
| Temeiul juridic: | Legea nr. 39/2009 din 2 aprilie 2009 de modificare a Legii nr. 43/1999 privind rambursările temporare în domeniul turnajului de filme în Islanda |
| Obiectiv: | Promovarea activităților culturale destinate cinematografiei sau televiziunii |
| Forma ajutorului: | Ajutor direct |
| Durată: | 31 decembrie 2011 |
| Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul: | Ministerul Industriei din Islanda Arnarhvíli 150 Reykjavík ICELAND |

Textul deciziei, în versiunea lingvistică autentică, din care au fost eliminate toate informațiile confidențiale, este disponibil pe site-ul:

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegistry/>

Autoritatea AELS de Supraveghere consideră că măsura următoare nu constituie ajutor de stat în sensul articolului 61 din Acordul privind SEE

(2009/C 247/07)

| | |
|---|---|
| Data adoptării deciziei: | 6 mai 2009 |
| Numărul de referință al ajutorului: | 65114 |
| Statul AELS: | Norvegia |
| Titlul (și/sau numele beneficiarului): | Schemă de stimulente pentru crearea unor noi rute aeriene pornind din aeroporturile norvegiene |
| Temeiul juridic: | Articolul 61 alineatul (1) din Acordul privind SEE |
| Tipul măsurii: | Reduceri pentru demararea activității, sprijin pentru promovare și asistență pentru fondurile de dezvoltare a rutelor aeriene |
| Sectoare economice: | Aeroporturi |

Textul deciziei, în versiunea lingvistică autentică, din care au fost eliminate toate informațiile confidențiale, este disponibil pe site-ul web al Autorității AELS de Supraveghere:

<http://www.eftasurv.int/fieldsofwork/fieldstateaid/stateaidregistry/>

Comunicarea Autorității AELS de Supraveghere privind nivelul actual al ratelor dobânzii aplicabile recuperării ajutoarelor de stat și al ratelor de referință/scont pentru trei state AELS începând cu 1 iulie 2009

[Publicată în conformitate cu articolul 10 din Decizia nr. 195/04/COL a Autorității din 14 iulie 2004 (JO L 139, 25.5.2006, p. 37 și Suplimentul SEE nr. 26/2006, 25.5.2006, p. 1)]

(2009/C 247/08)

Ratele de bază sunt calculate în conformitate cu capitolul privind metoda de stabilire a ratelor de referință și scont din Orientările Autorității privind ajutoarele de stat, astfel cum au fost modificate de Decizia nr. 788/08/COL a Autorității din 17 decembrie 2008. Pentru a determina rata de referință aplicabilă, trebuie adăugate marjele corespunzătoare în conformitate cu Orientările privind ajutoarele de stat. Aceasta înseamnă că, pentru rata de scont, la rata de bază trebuie adăugată marja corespunzătoare de 100 de puncte de bază. De asemenea, rata de recuperare va fi în mod normal calculată adăugând 100 de puncte de bază la rata de bază, astfel cum este prevăzut în Decizia nr. 789/08/COL a Autorității din 17 decembrie 2008 de modificare a Deciziei nr. 195/04/COL a Autorității din 14 iulie 2004 (publicată în JO L 139, 25.5.2006, p. 37 și Suplimentul SEE nr. 26/2006, 25.5.2006, p. 1).

| | Islanda | Liechtenstein | Norvegia |
|--------------------|---------|---------------|----------|
| 1.1.2009-31.1.2009 | 16,42 | 2,95 | 6,43 |
| 1.2.2009-28.2.2009 | 16,42 | 2,33 | 5,41 |
| 1.3.2009-31.3.2009 | 16,42 | 1,58 | 4,26 |
| 1.4.2009-30.6.2009 | 16,42 | 1,10 | 3,38 |
| 1.7.2009- | 11,24 | 0,86 | 2,84 |

V

(Anunțuri)

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

COMISIE

CERERE DE PROPUNERI 2010 – EAC/41/09

Programul de învățare de-a lungul vieții (LLP)

(2009/C 247/09)

1. Obiective și descriere

Prezenta cerere de propuneri are ca bază decizia de stabilire a programului de învățare de-a lungul vieții adoptată de Parlamentul European și Consiliu la 15 noiembrie 2006 (Decizia nr. 1720/2006/CE) ⁽¹⁾. Programul cuprinde perioada 2007-2013. Obiectivele specifice ale programului de învățare de-a lungul vieții sunt enumerate la articolul 1 alineatul (3) din decizie.

2. Eligibilitate

Programul de învățare de-a lungul vieții se aplică tuturor tipurilor și nivelurilor de învățământ și educație și formare profesionale și este accesibil tuturor entităților menționate la articolul 4 din decizie.

Candidații trebuie să fie stabiliți într-una din următoarele țări ⁽²⁾:

- cele 27 de state membre ale Uniunii Europene;
- țările AELS-SEE: Islanda, Liechtenstein, Norvegia;
- țări candidate: Turcia.

În plus:

Candidații din Croația și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei sunt eligibili pentru următoarele acțiuni:

- parteneriatele Comenius, Grundtvig și Leonardo da Vinci;
- programele Comenius și Grundtvig de formare la locul de muncă;
- programul de mobilitate Leonardo da Vinci;
- vizite și schimburi Grundtvig;
- mobilitatea studenților pentru studii prin programul Erasmus;

⁽¹⁾ Decizia nr. 1720/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 noiembrie 2006 de stabilire a unui program de acțiune în domeniul învățării continue <http://eur-lex.europa.eu/lex/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:327:0045:0068:EN:PDF> și Decizia nr. 1357/2008/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2008 de modificare a Deciziei nr. 1720/2006/CE: <http://eur-lex.europa.eu/lex/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2008:350:0056:0057:EN:PDF>

⁽²⁾ Cu excepția programului Jean Monnet deschis instituțiilor de educație superioară din întreaga lume.

- mobilitatea personalului prin programul Erasmus;
- vizite pregătitoare prin toate programele sectoriale și
- vizite de studiu în baza Activității cheie 1 din programul transversal.

Vă rugăm să remarcați că, în cadrul prezentei cereri, mobilitatea individuală din alte țări participante la programul de învățare de-a lungul vieții către Croația și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei nu poate fi finanțată din fondurile programului.

În conformitate cu articolul 14 alineatul (2) din decizia de instituire a LLP, proiectele multilaterale și rețelele din cadrul Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci, Grundtvig și activitățile cheie ale programului transversal sunt și ele deschise partenerilor din țări terțe care nu participă deja la programul de învățare de-a lungul vieții, în temeiul articolului 7 din decizia respectivă. A se consulta Ghidul LLP 2010 pentru detalii cu privire la acțiunile respective și la modalitățile de participare.

3. Buget și durata proiectelor

Bugetul total alocat acestei cereri de propuneri este estimat la 1 016 de milioane EUR. În plus, un buget total estimativ de 1,9 milioane EUR este alocat pentru participarea Croației și de 1,1 milioane EUR este alocat pentru participarea Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei.

Nivelul subvențiilor atribuite, precum și durata proiectelor, variază în funcție de anumiți factori, cum ar fi tipul proiectului și numărul țărilor implicate.

4. Termenul limită de depunere a candidaturilor

Principalele termene limită sunt următoarele:

| | |
|--|---------------------------------------|
| Comenius, Grundtvig: Formare la locul de muncă | — primul termen: 15 ianuarie 2010 |
| | — termene ulterioare: 30 aprilie 2010 |
| | 15 septembrie 2010 |
| Alocații de studiu Comenius | 29 ianuarie 2010 |
| Leonardo da Vinci: Mobilitate (inclusiv certificatul de mobilitate Leonardo Da Vinci); | |
| Erasmus: Cursuri intensive de limbi străine (EILC); | 5 februarie 2010 |
| Programul Jean Monnet | 12 februarie 2010 |
| Comenius, Leonardo da Vinci, Grundtvig: Parteneriate; | |
| Comenius: Parteneriatele Comenius Regio; | |
| Grundtvig: Ateliere | 19 februarie 2010 |
| Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci, Grundtvig: Proiecte multilaterale, rețele și măsuri adiacente | 26 februarie 2010 |
| Leonardo da Vinci: Proiecte multilaterale pe tema transferului de inovație | 26 februarie 2010 |
| Erasmus: Programe intensive (IP), Mobilitatea studenților pentru studii și stagii (inclusiv certificatul de stagiu Erasmus prin intermediul unui consorțiu) și Mobilitatea personalului (misiuni de predare și formare a personalului) | 12 martie 2010 |
| Grundtvig: Alocații de studiu, Proiecte de voluntariat pentru persoane în vârstă | 31 martie 2010 |
| Programul transversal | 31 martie 2010 |
| Programul transversal: Activitatea cheie 1 – vizite de studiu | — primul termen: 31 martie 2010 |
| | — al doilea termen: 15 octombrie 2010 |

Pentru **vizite și schimburi** Grundtvig și pentru **Vizite pregătitoare** prin toate programele sectoriale există diferite termene limită specifice fiecărei țări. Vă rugăm să consultați site-ul web al agenției naționale de resort din țara dumneavoastră.

5. Informații complete

Textul complet al „Cererii generale de propuneri 2008-2010 LLP: actualizare 2010 – Priorități strategice”, împreună cu „Ghidul programului LLP 2010” și formularele de cerere sunt disponibile la următoarea adresă de internet: <http://ec.europa.eu/llp>

Candidaturile trebuie să corespundă condițiilor specificate în textul integral al Cererii de propuneri și să fie prezentate prin completarea formularelor.

CERERE DE PROPUNERI – EACEA/26/09**Asociații europene active la nivel european în domeniul educației și al formării**

(2009/C 247/10)

1. Obiective și descriere

Prezenta cerere de propuneri are drept scop acordarea de sprijin pentru activitățile asociațiilor europene în domeniul educației și formării sau care urmăresc un obiectiv care face parte dintr-o politică a UE.

Programul de acțiune în domeniul învățării de-a lungul vieții („Programul pentru învățarea de-a lungul vieții”) ⁽¹⁾ și, mai exact, „subprogramul Jean Monnet” al acestuia, constituie temeiul juridic.

În punerea în aplicare a activității de bază 3 a programului Jean Monnet, obiectivele prezentei cereri de propuneri sunt:

- sprijinirea existenței asociațiilor europene de nivel înalt, active în domeniul educației și formării;
- sprijinirea asociațiilor europene care contribuie la punerea în aplicare a programului de lucru Educație și formare 2010 ⁽²⁾;
- sprijinirea asociațiilor europene care contribuie la sporirea cunoștințelor și a gradului de conștientizare a procesului de integrare europeană prin educație și formare.

Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură („Agenția”), acționând cu puteri delegate de Comisia Europeană („Comisia”), răspunde de gestionarea acestei cereri de propuneri.

2. Candidați eligibili

O asociație europeană este eligibilă dacă îndeplinește următoarele condiții:

- este o organizație non-profit;
- este situată și are personalitatea juridică și sediul de peste doi ani fără întrerupere (la 10 decembrie 2009) într-una din țările eligibile (cele 27 de state membre ale UE, Islanda, Liechtenstein, Norvegia și Turcia);
- desfășoară majoritatea activităților sale în statele membre ale Uniunii Europene, în țările Spațiului Economic European și/sau în țările candidate;
- există în calitate de organism care urmărește un obiectiv de interes european general, după cum este definit în articolul 162 din normele de aplicare a regulamentului financiar stabilite de Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 ⁽³⁾; modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 478/2007 din 23 aprilie 2007;

⁽¹⁾ A se vedea Decizia nr. 1720/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 noiembrie 2006 de stabilire a unui program de acțiune în domeniul învățării continue (JO L 327, 24.11.2006, p. 45. http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_327/c_32420061230en00590067.pdf

⁽²⁾ A se vedea http://ec.europa.eu/education/policies/2010/et_2010_en.html

⁽³⁾ Conform acestei definiții, o organizație care urmărește un obiectiv de interes european general este:

- un organism european implicat în educație, formare, informare sau cercetare și studiu în domeniul politicilor europene sau un organism european de standardizare sau
- o rețea europeană reprezentând organisme non-profit active în statele membre sau în țările candidate și care promovează principii și politici conforme cu obiectivele tratatelor;
- JO L 357, 31.12.2002, p. 1.

- operează în domeniul educației și al formării la nivel european și urmărește obiective clare și bine definite stabilite în articolele din statutele sale oficiale;
- desfășoară activități care sunt compatibile cu prioritățile programului de lucru „Educație și formare 2010” și/sau contribuie la sporirea cunoștințelor și a gradului de conștientizare a procesului de integrare europeană prin educație și formare;
- include asociații membre cu sediul în cel puțin 12 state diferite, membre ale UE ⁽¹⁾. Aceste asociații membre trebuie să aibă statutul de „membru titular” (organizațiile membre asociate și observatorii nu sunt considerați „membri titulari”) la nivel transnațional, național, regional sau local.

Rețineți: persoanele particulare, contractanții individuali, instituțiile individuale de învățământ superior sau organismele și instituțiile publice care fac parte din structura administrativă a statelor membre nu sunt considerate „asociații”.

3. Activități eligibile

Finanțarea comunitară prevăzută de prezenta cerere de propuneri ia forma unor subvenții pe un an, pentru 2010, în scopul acoperirii anumitor cheltuieli operaționale și administrative ale asociațiilor europene selecționate.

Perioada de eligibilitate a costurilor pentru un program de lucru de maximum 12 luni începe între 1 ianuarie 2010 și 1 aprilie 2010 și nu poate depăși sfârșitul exercițiului bugetar al beneficiarului.

4. Criterii de acordare

Candidaturile eligibile se vor evalua pe baza unui program de lucru detaliat pe 12 luni pentru 2010 și pe baza următoarelor criterii de acordare:

- relevanța, claritatea și coerența obiectivelor pe termen scurt (12 luni);
- calitatea gestionării programului de lucru (claritatea și coerența activităților și bugetele propuse pentru atingerea obiectivelor, calendarul activităților);
- posibilul impact al activităților asupra educației și/sau formării la nivel european (în special măsura în care asociațiile europene care candidează contribuie la punerea în aplicare a programului de lucru Educație și formare 2010 și/sau la sporirea cunoștințelor și a gradului de conștientizare a procesului de integrare europeană), vizibilitatea și promovarea activităților planificate și diseminarea rezultatelor, valoarea adăugată europeană.

Toate cele trei criterii au aceeași pondere, iar o descriere mai detaliată a informațiilor care trebuie furnizate de către candidat pentru fiecare criteriu de acordare este inclusă în anexa 1 din Ghidul destinat candidaților.

5. Bugetul

Bugetul orientativ total din partea Comunității pentru cofinanțarea asociațiilor europene prevăzut prin această cerere de propuneri este de **600 000 EUR**.

Subvenția de funcționare maximă acordată pentru un program de lucru anual de 12 luni (corespunzând unui an bugetar) nu va depăși **100 000 EUR**.

Organizațiile candidate pot alege între două sisteme de cofinanțare:

- (a) **Finanțarea bazată pe buget:** finanțarea costurilor eligibile tradiționale pentru care sprijinul financiar comunitar nu poate depăși 75 % din costurile eligibile totale stabilite în bugetul pentru programul de lucru al asociației;
- (b) **Finanțare forfetară:** finanțare bazată pe o sumă forfetară (în funcție de numărul de membri ai personalului) pentru care sprijinul financiar comunitar nu poate depăși 75 % din situația provizorie de venituri și cheltuieli pentru anul în cauză.

⁽¹⁾ În plus, asociația europeană poate include asociații membre cu sediul în alte țări participante la PIC (state care nu sunt membre ale UE).

6. Depunerea candidaturilor și termenul limită

Cererile pentru acordurile de finanțare operațională pentru exercițiul bugetar 2010 **trebuie** întocmite pe **formularul electronic obligatoriu** disponibil pe site-ul web al Agenției: <http://eacea.ec.europa.eu>

Termenul limită pentru depunerea cererilor pe formularul electronic este **10 decembrie 2009, 12.00 ora Bruxelles-ului**.

Cererea transmisă online este considerată **exemplarul principal**. Cu toate acestea, ca element de siguranță atât pentru candidați, cât și pentru Agenție, precum și pentru depunerea informațiilor suplimentare necesare, un exemplar complet tipărit al formularului electronic depus, împreună cu documentele *suplimentare* (a se vedea Ghidul destinat candidaților) trebuie transmis prin poștă Agenției până la 10 decembrie 2009 (data poștei) la următoarea adresă:

Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură

Învățarea de-a lungul vieții: Erasmus, Jean Monnet

Cererea de propuneri EACEA/26/09

Birou: BOU2 3/57

Avenue du Bourget 1

1140 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

7. Detalii complete

Ghidul destinat candidaților și formularul pentru cererea online sunt disponibile la următoarea adresă <http://eacea.ec.europa.eu>

Prețul abonamentului în 2009
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

| | | |
|---|---|-------------------------------------|
| Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită | 22 de limbi oficiale ale UE | 1 000 EUR pe an (*) |
| Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită | 22 de limbi oficiale ale UE | 100 EUR pe lună (*) |
| Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală (cumulat) | 22 de limbi oficiale ale UE | 1 200 EUR pe an |
| Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită | 22 de limbi oficiale ale UE | 700 EUR pe an |
| Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită | 22 de limbi oficiale ale UE | 70 EUR pe lună |
| Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită | 22 de limbi oficiale ale UE | 400 EUR pe an |
| Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită | 22 de limbi oficiale ale UE | 40 EUR pe lună |
| Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat) | 22 de limbi oficiale ale UE | 500 EUR pe an |
| Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală | Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE | 360 EUR pe an (= 30 EUR pe lună) |
| Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs | Limbă (limbi) în funcție de concurs | 50 EUR pe an |

(*) Preț cu amănuntul:

- până la 32 de pagini: 6 EUR
- de la 33 la 64 de pagini: 12 EUR
- peste 64 de pagini: preț fixat după caz

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un „Anunț pentru cititori” inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Publicațiile destinate vânzării, editate de Oficiul pentru Publicații, pot fi procurate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă un acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

